

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 81 (1983)

**Heft:** 12

**Vereinsnachrichten:** V+D Eidgenössische Vermessungsdirektion = D+M Direction fédérale des mensurations cadastrales

**Autor:** [s.n.]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Ferienwohnung Leukerbad



Die Zwei-Zimmer-Wohnung des VSFT im Appartementhaus «Marmotta», bestehend aus Wohnraum, Schlafzimmer, Bad/Toilette und Küche, bietet Schlafgelegenheit für 4 Personen (zwei Wandbetten sind im Wohnzimmer untergebracht).

Der Mietzins beträgt in der Hauptsaison/Zwischensaison Fr. 65.-/45.- pro Tag. Für VSFT-Mitglieder Fr. 55.-/35.- pro Tag, je nach Saison. Interessenten wenden sich bitte zwecks Reservation 3-5 Monate zum voraus an G. Heldner-Toffol, Haus Arca, 3954 Leukerbad, Telefon 027/612033.

### Leukerbad – ein Ferienort, der nicht ist wie die andern

Es gibt wahrscheinlich keinen Ort, der in den letzten Jahren einen so grossen Aufschwung erleben durfte wie Leukerbad.

Die Eröffnung der Rheuma-Klinik im Jahr 1960 war wohl der Start zu dieser blitzartigen Entwicklung. Durch intensive Werbung wurde man bald davon überzeugt, wie gut sich Badekuren und Ferien miteinander verbinden lassen. Besonders zu erwähnen sind die vielen Sportmöglichkeiten, wie Wandern, Kletterpartien, Skifahren, Schlittschuhlaufen, Curling und natürlich der Schwimmsport, der mittels Klimaanlagen auch während der Winterzeit im Freibad genossen werden kann. Durch diese vielen Möglichkeiten, die Leukerbad seinen Gästen bietet, ist es sicher nicht verwunderlich, dass die Zahl der Übernachtungen zugenommen hat: 1954 = 83 704 und 1974 = 856 912 Übernachtungen.

### Ferien- oder Kurort?

Eines ist sicher: den aussergewöhnlich raschen Aufschwung gegenüber andern Walliser Dörfern verdankt Leukerbad in erster Linie dem Thermalwasser.

Früher war Leukerbad nur als Kurort für Kranke und Gebrechliche bekannt. Mit den Jahren verlor es allmählich diesen Ruf und entwickelte sich mit voller Aktivität zu einem grossen Touristen- und Ferienort. Sieht man auf die letzten Statistiken, so kann man den Aufschwung deutlich erkennen. Danach weist Leukerbad heute 1200 Einwohner, 1532 Chalets und Appartementwohnungen auf, was im ganzen 4835 Betten ausmacht.

Es finden sich weiter 3 Kurhäuser mit 230 Betten, 9 grosse Hallenbäder und 4 Freibäder mit Thermalwasser, 7 Skilifte und die Luftseil- und Gondelbahnen von Torrent und Gemmi. Dann Tennisplätze, Vitaparcours, Langlaufpisten, Ski- und Alpinistenschulen und sehr schöne Fuss- und Wanderwege, wobei man das kürzlich eröffnete Sportzentrum nicht vergessen darf.

Spezielles bietet Leukerbad jedoch im Winter. Die Feriengäste können sich nach Belieben entweder auf den Skipisten, wo sich ungefähr 75 Prozent der Gäste tummeln, oder bei anderen Sportarten vergnügen. Das Verlockendste und Ausgefallenste ist aber wohl das Wasser. Es muss ein Vergnügen sein, sich an einem kalten Wintertag und müde vom Ski- oder Eislauen in einem Freibad zu erholen, dessen Wasser 40 Grad Celsius beträgt!

### Beseitigung eines falschen Bildes

Wie man sehen kann, war Leukerbad früher ein Kurort für Kranke. Obwohl sich das in den letzten Jahren geändert hat, ist der Ort immer noch ein wenig von diesem «falschen Bild» geprägt. Spaziert man aber durch Leukerbad, begegnet man ständig Touristen in Wanderschuhen und Kletterhosen. Das ist das wirkliche Bild vom heutigen Leukerbad, und mit diesem neuen Gesicht wird es auch jedem Feriengast in Erinnerung bleiben.

## V+D/D+M

Eidgenössische Vermessungsdirektion  
Direction fédérale des mensurations  
cadastrales

## Reform amtliche Vermessung (RAV)

Die Projektleitung der RAV teilt mit, dass bisher folgende Expertenaufträge erteilt wurden sind:

### 1. Grunddatensatz/Arealstatistik

Prof. A. Jaquet (Leiter)  
Institut de géodésie et mensuration EPFL  
Avenue de Cour 33, 1007 Lausanne

### 2. Verifikation

H. Hägler, dipl. Ing.  
Kant. Vermessungsamt Baselland,  
4410 Liestal

### 3. Fixpunkte

E. Gubler, dipl. Ing. (Leiter)  
Bundesamt für Landestopographie  
Seftigenstrasse 264, 3084 Wabern  
H. Dupraz, dipl. Ing.  
Institut de géodésie et mensuration EPFL  
Avenue de Cour 33, 1007 Lausanne

### 4. Vereinfachte Parzellarvermessung

E. Müller, dipl. Ing.  
Meliorations- und Vermessungsamt  
Graubünden, 7000 Chur

### 5. Katastererneuerung

Dr. R. Durussel, dipl. Ing.  
Le Bugnon  
1338 Ballaigues

### 6. Darstellung

R. Braun, dipl. Ing.  
Direction du cadastre du canton de Genève  
1211 Genève

### 7. Genauigkeit/Zuverlässigkeit

Chr. Just, dipl. Ing.  
Eidg. Vermessungsdirektion  
Einsteinstrasse 2, 3003 Bern

### 8. Geodäsie

Prof. H.-G. Kahle  
Institut für Geodäsie und Photogrammetrie  
ETH-Hönggerberg, 8093 Zürich

### 9. Anwendung der EDV

R. Andris, dipl. Ing.  
Kantonsgeometer Aargau  
Frey-Heroséstrasse 12, 5001 Aarau

### 10. Güterzusammenlegung/Landumlegung

W. Bregenzer, dipl. Ing.  
Vermessungsdirektor  
Eidg. Vermessungsdirektion  
Einsteinstrasse 2, 3003 Bern

### 11. Vermarkung

P. Patocchi, dipl. Ing.  
Eidg. Vermessungsdirektion  
Einsteinstrasse 2, 3003 Bern

### 12. Organisation auf Stufe Bund

H. Mühlmann, dipl. Ing.  
Bundesamt für Organisation  
Feldeggweg 1, 3003 Bern

### 13. Organisation Bund – Kantone

P. Berchtold, dipl. Ing.  
Kantonsgeometer Zug  
Gotthardstrasse 3, 6301 Zug

P. Peitrequin  
Géomètre cantonal  
1141 Vufflens-le-Château

### 14. Organisation auf Stufe Kanton

J.-P. Miserez  
Géomètre cantonal  
2, rue du 24-septembre, 2800 Delémont

### 15. GRIS

K. Willimann, dipl. Ing.  
Kantonsgeometer Baselland  
4410 Liestal

### 16. LIS

Prof. R. Conzett  
Institut für Geodäsie und Photogrammetrie  
ETH-Hönggerberg, 8093 Zürich

### 17. Rutschgebiete (rechtlicher Teil)

Prof. H. P. Friedrich  
ETH-Hönggerberg, 8093 Zürich

### 18. Allgemeine Rechtsfragen

G. Valaulta, lic. iur.  
Eidg. Vermessungsdirektion  
Einsteinstrasse 2, 3003 Bern

### 19. Wirtschaftlichkeit/Finanzen

G. Valaulta, lic. iur.  
Eidg. Vermessungsdirektion  
Einsteinstrasse 2, 3003 Bern

Für die Aufträge Übersichtsplan, Photogrammetrie und Rutschgebiete (technischer Teil) wurden noch keine Experten bestimmt.

Adresse Projektleitung:  
Eidg. Vermessungsdirektion  
Einsteinstrasse 2, 3003 Bern

Projektleitung RAV

## Patentierung von Ingenieur-Geometern Ingénieurs géomètres brevetés

Von 38 Kandidaten, die an den praktischen Prüfungen für Ingenieur-Geometer 1983 in Bern teilnahmen, haben folgende Kandidaten die Prüfung bestanden. Die Urkunde als «Patentierter Ingenieur-Geometer» wird ihnen erteilt.

Sur 38 candidats ayant participé à Berne aux examens pratiques d'ingénieur géomètre de 1983, les candidats ci-après désignés l'ont réussi. Le titre d'ingénieur géomètre breveté est décerné à Mles et MM.:

Andenmatten Jean-Luc, né en 1958, de Grächen/VS  
 Bachmann Urs, geb. 1957, von Hirzel/ZH  
 Bänziger Robert, geb. 1957, von Zürich und Lutzenberg/AR  
 Binder Hans Rudolf, geb. 1953, von Elgg/ZH  
 Breu Johann, geb. 1956, von Oberegg/Al  
 Briguett Raphaël, né en 1952, de Lens/VS  
 Bühlmann Beat, geb. 1958, von Rothenburg/LU  
 Croisier Bertrand, né en 1955, de Ballens et Berolle/VD  
 Dändliker Susan, geb. 1958, von Stäfa/ZH  
 Frésard Bernard, né en 1953, de Muriaux/JU  
 Gassmann Markus, geb. 1958, von Rümlang/ZH  
 Giudicetti Reto, nato nel 1947, di Lostallo/GR  
 Grünenfelder Thomas, geb. 1956, von Vilters-Wangs/SG  
 Jahn Johann, geb. 1954, von Wartau/SG  
 Kasper Hans Peter, geb. 1955, von Klosters-Serneus  
 Knoblauch Hans Peter, geb. 1953, von Wohlen und Oberentfelden  
 Krummenacher Rolf, geb. 1956, von Luzern und Escholzmatt/LU  
 Küntzel Rudolf, geb. 1949, von Basel  
 Küpfer Adrien, né en 1958, de Zurich et Chavannes-des-Bois/VD  
 Meier Werner, geb. 1956, von Felben-Wellhausen/TG  
 Merminod Bertrand, né en 1958, d'Essertines-sur-Rolle  
 Misslin Christian, geb. 1952, von Basel  
 Müller Manfred, geb. 1949, von Günsberg/SO

Nicod Pierre-André, né en 1957, de Granges-près-Marnand/VD

Niklaus Andreas, geb. 1957, von Heldswil/TG und Zauggenried/BE  
 Oberholzer Peter, geb. 1956, von Goldingen/SG  
 Pestalozzi Christian, geb. 1956, von Zürich  
 Rapin Béatrice, née en 1957, de Corcelles-près-Payerne/VD  
 Salamin Jacques, né en 1951, de Saint-Jean/VS  
 Sinniger Markus, geb. 1955, von Niedererlinsbach/SO  
 Stuby Rémy, né en 1955, de Bussigny-sur-Oron/VD  
 Tschudin Peter, geb. 1958, von Muttenz/BL  
 Vogel Gregor, geb. 1957, von Bütschwil/SG  
 Vuillerat Claude-Alain, né en 1956, de Tolochenaz et Denens/VD

Bern, den 17. Oktober 1983  
*Eidg. Justiz- und Polizeidepartement*

Berne, le 17 octobre 1983  
*Département fédéral de justice et police*

## Fachausweise als Vermessungstechniker Certificats de technicien-géomètre

Von 57 Kandidaten, die an den diesjährigen Fachprüfungen für Vermessungstechniker in Bern teilnahmen, haben folgende Kandidaten die Prüfung bestanden. Der Ausweis als Vermessungstechniker wird ihnen erteilt.

Sur 57 candidats ayant participé cette année à Berne aux examens de technicien-géomètre, les candidats ci-après désignés l'ont réussi. Le certificat de technicien-géomètre leur est délivré.

Affentranger Bruno, geb. 1952, Sursee  
 \* Arnaud Yvan, né en 1954, Lausanne  
 Bellotti Gabriele, nato nel 1957, Quartino  
 Blatter Ulrich, geb. 1957, Solothurn  
 \* Bossert Eduard, geb. 1955, Dagmersellen  
 Brüllhardt Jörg, geb. 1953, Dettighofen  
 \* Bussard Christian, né en 1955, Bossonnens  
 \* Chappuis Robert, né en 1955, Lavey Village

\* Chardonnens Maurice, né en 1954, Domdidier

Cherpillod Yves, né en 1957, Lausanne  
 Demierre Philippe, né en 1957, Chebres  
 \* Desjacques Maurice, né en 1947, Thônex  
 Disch Andrea, geb. 1951, Grünsch

Duss Hans, geb. 1955, Reiden  
 \* Eggen Jean-Michel, né en 1950, Lausanne

\* Engeli Rudolf, geb. 1954, Arbon  
 Favre Charly, né en 1954, Sierre

\* Feierabend Franz, geb. 1953, Visp  
 Furger Hanspeter, geb. 1954, Littau  
 Fux Erich, geb. 1955, Visp

Gay-des-Combes Jean-Daniel, né en 1957, Finhaut

\* Gebhard Eric, né en 1955, Claremont

\* Glatthard Hansrudolf, geb. 1955, Zürich

\* Guidon Helmut, geb. 1949, Scharans

\* Hubert Jean-Daniel, né en 1955, Jouxten Jost Urs, geb. 1954, Zufikon

Keller Marcel, geb. 1956, Gossau

\* Kühne Karl, geb. 1952, Eschenbach

\* Meier Robert, geb. 1955, Dagmersellen

\* Milan René, geb. 1944, Brüttelen

Misteli Manfred, geb. 1954, Biberist

\* Moser Ernst, geb. 1951, Murten

\* Odermatt Hans, geb. 1951, Bubikon

Perriard Bruno, né en 1955, Châtel-St-Denis

\* Petter Pierre-Alain, né en 1956, Aigle Piffaretti Franco, nato nel 1956, Locarno

Pittet Charles-Edouard, né en 1953, Moiry

\* Rapin Philippe, né en 1952, Lausanne

\* Schreuder Rolf, geb. 1954, Emmenbrücke

\* Steinmann Oskar, geb. 1953, Kappel a. A.

\* Tardy Bernard, né en 1954, Bremgarten/AG

Tscherrig Claude, né en 1956, Sierre

Wagner Claude, né en 1954, Lausanne

\* Ergänzungsprüfung/examen complémentaire

Folgenden Kandidaten, die bereits im Herbst 1982 die Prüfung abgelegt hatten, wurde der Fachausweis verliehen:

Droz André, geb. 1947, Belp

Thalmann Dionys, geb. 1953, Jona

Bern, den 26. September 1983  
*Eidg. Vermessungsdirektion*

Berne, le 26 septembre 1983  
*Direction fédérale des mensurations cadastrales*

## 270T – Genève, Canton de Genève

erschienen.

Verkaufspreis: Fr. 12.50, gefalzt.

La deuxième feuille de la nouvelle série des cartes nationales au 1:50 000 avec itinéraires de randonnée pédestre FSTP (Fédération suisse de tourisme pédestre)

## 270T – Genève, Canton de Genève

vient de paraître.

Prix de vente de la carte pliée: Fr. 12.50.

## Nachführung von Kartenblättern

### LK/CN 1:25 000, 1:50 000, 1:100 000

Blatt	Nachführung/Stand	
Feuille	mise à jour	
Foglio	aggiornamento	
1170	Alpnach	1981
1171	Beckenried	1981
1208	Beatenberg	1981
1226	Boltigen	1981
1227	Niesen	1981
273	Montana	1980



Bundesamt für Landestopographie  
 Office fédéral de topographie

## Neu im Kartensortiment

Als Fortsetzung der Kartenserie der Landeskarte 1:50 000 mit Wanderrouten SAW (Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für Wanderwege) ist die Karte